

Reseña. *Introducing Linguistics: Theoretical and applied approaches.* Bruhn, J. & Schwieter, J. (Eds.). Cambridge: Cambridge University Press, 2021, 626 páginas.
<https://doi.org/10.1017/9781108696784>

Nuevos enfoques en el campo de la lingüística teórica y sus aplicaciones prácticas.

El libro *Introducing linguistics: Theoretical and applied approaches* aborda el estudio del lenguaje desde una mirada renovada y actualizada. Escrito de manera clara y aplicable a diferentes campos del conocimiento, puede ser apropiado para cualquier tipo de audiencia, tanto principiantes como eruditos en el campo de la lingüística, así como cualquier persona interesada en el campo de la enseñanza, aprendizaje o investigación cuyo foco principal sea el estudio del lenguaje. Aunque existen diferentes definiciones de lingüística, los editores inician su trabajo con la delimitación del campo descrito como: “El estudio científico del lenguaje. Aunque los lingüistas están de acuerdo con esta definición, no todos están de acuerdo con cuales debiesen ser sus objetivos”¹ (p.3). Luego, en relación con el lenguaje, los editores lo definen en función de su rol comunicativo y objeto de estudio de la lingüística, al establecer que: “Es el conocimiento lingüístico fundamental que necesitamos para comunicarnos”² (p.5). De esta forma, las unidades que componen este libro son organizadas en torno a los aspectos que construyen el lenguaje y, luego, sus respectivas aplicaciones en situaciones comunicativas.

De manera global, el libro se organiza en torno a la distinción bipartita entre “competencia y actuación” del lenguaje ³ (p.5) a partir de los trabajos seminales de Noam Chomsky (1965). La primera, se centra en los aspectos estructurales que conforman la competencia de la lengua que comprende sus sonidos, estructuras, morfología, sintaxis y significados a nivel de palabras. La segunda, corresponde al uso o manifestación concreta del lenguaje y los fenómenos asociados a esta *facultad*⁴, lo cual se evidencia en las unidades relacionadas con los procesos de variaciones lingüísticas, lingüística histórica, sociolingüística, análisis del discurso y pragmática; todas organizadas coherente y cohesivamente en torno a conceptos claves del campo de la lingüística. Adicionalmente, el texto ofrece tres capítulos breves en formato digital en relación con la comunicación animal y el lenguaje, la lingüística computacional y, finalmente, las variaciones del inglés fuera de Estados Unidos y Canadá.

No es casualidad que el libro se organice y profundice en las temáticas en torno al proceso de bilingüismo, puesto que es una de las áreas de especialización centrales desarrolladas por ambos editores en dos universidades emblemáticas en Ontario, Canadá. En este marco referencial, el libro comprende 8 capítulos y 18 unidades, escritos por distintos investigadores, incluido los editores antes mencionados. El título de cada capítulo es auto explicativo, lo cual permite que los lectores accedan fácilmente a secciones de interés. Cada uno de los capítulos tiene básicamente la misma estructura. Se inicia con una corta introducción al tema y culmina con un breve resumen y ejercicios aplicables al aula a través de una sección titulada “Detente y reflexiona” la cual incluye varias preguntas “provocadoras”. De igual forma, cada capítulo incluye una sección llamada “Curiosidades lingüísticas” y otra titulada “Una mirada a las lenguas del mundo”, ambas escritas con un estilo de redacción más amigable, ejemplos y controversias más relevantes en torno al tema específico de discusión en el capítulo/

¹ Todas las traducciones son del autor. En la versión original: “Linguistics is the scientific study of language. Although linguists agree on this definition, not all of them agree on what the objectives of linguistics should be”.

² En la versión original: “The fundamental linguistic knowledge that we need in order to communicate”.

³ En la versión original: “Competence and performance”.

⁴ Término empleado por Noam Chomsky en sus trabajos seminales para referirse a la capacidad cognitiva compartida por toda la especie humana.

unidad. Cada unidad culmina con las referencias bibliográficas respectivas. Visualmente, cada sección a nivel interno y externo cuenta con colores específicos y la misma distribución temática, lo que permite al lector predecir e identificar información de manera sencilla. Se incluyen figuras, tablas y apéndices para destacar los conceptos principales en cada unidad.

La primera parte, a cargo de los editores, corresponde al capítulo introductorio, con la revisión de las principales controversias en torno a la definición de lingüística. Específicamente, se presentan cinco aportes centrales que la convierten en disciplina autónoma e interesada en el lenguaje. Entre ellos, destaca el énfasis que se da al uso de la observación y experimentación de datos lingüísticos empíricos desde los enfoques estructuralistas (forma), mentalista (el cerebro) y socioculturales (sociedad/cultura). Adicionalmente, la sección provee una revisión de las confusiones más comunes relacionadas al estudio del lenguaje y la diferencia entre comunicación animal y humana (pp. 3-19). Así mismo, presenta una visión global de cada capítulo y unidad que forman parte de la estructura organizativa del libro.

La segunda parte se titula “Sonido” y contiene dos capítulos abocados a diferenciar claramente los campos de la Fonética y la Fonología. El primero, elaborado por Christine Shea y Sara Olivia O’Neill, introduce los sonidos del habla a través de una figura icónica del sistema fonador, presenta el uso del Alfabeto Fonético Internacional y profundiza en el proceso de transcripción fonética (pp. 23-60), mientras que el segundo, desarrollado por Joyce Bruhn de Garavito, aborda aspectos intencionados a que los lectores logren diferenciar entre fonemas y alófonos, el concepto de pares mínimos, acentuación y prominencia (pp.67-100). Tanto las profundizaciones teóricas como propuestas prácticas permiten que el lector distinga de manera muy clara ambas ramas de la lingüística.

La tercera parte, denominada “Estructura y Significado”, se desarrolla en tres unidades específicas: Morfología, Sintaxis, y Semántica. Las dos primeras elaboradas por Joyce Bruhn de Garavito, y la tercera por Roumyana Slabakova. Se entrega una definición para cada área de manera muy comprensible. En la sección de Morfología, destaca la aplicación concreta al fenómeno de formación y derivación de palabras (pp. 117-152). En la sección de sintaxis, destaca positivamente la profundización en la “recursividad”, proceso mediante el cual se generan enunciados infinitos a partir de un grupo restringido de elementos lingüísticos, que se considera como único atributo principal del lenguaje humano (Pinker, 1999; Hauser et al, 2002), lo cual es confirmado en la sección “Todos hablamos el mismo lenguaje”⁵, donde se ofrece una mirada biolingüística⁶ del lenguaje, apoyado con un apéndice con guía paso a paso para representar oraciones a través de análisis arbóreos contextualizados y respaldados con sus respectivas teorías (pp. 165- 208). Por su parte, la unidad de Semántica se concentra en la definición y construcción de significados, así como en los diferentes enfoques contemporáneos para el desarrollo de propuestas investigativas en este campo, lo que resulta de gran utilidad para aquellos lectores que presentan alguna inquietud investigativa en esta línea (pp. 219-244).

La cuarta parte contempla dos unidades. La primera se titula “La clasificación de las lenguas” que fue realizada por Asia Pereltsvaig y se centra en una revisión de distintas taxonomías de lenguas que consideran aspectos genéticos, tipológicos y variacionales. También presenta la idea de “universales” de manera clara y en conexión con las unidades previas en torno a la perspectiva innatista para adquisición de lenguas (pp. 253- 281). La segunda unidad, titulada “Lingüística Histórica”, elaborada por Laura Grestenberger, explora los diferentes cambios que pueden tomar las lenguas. Específicamente se presentan los cambios de orden 1) lingüísticos; 2) fonológicos; 3) morfológicos; 4) sintácticos; y 5) semánticos. Se presentan

⁵ En la versión original: “We All Speak the Same Language”.

⁶ Perceptiva innatista del lenguaje la cual supone que el lenguaje es el resultado de la evolución genética de la especie humana.

estadísticas de tales variaciones en conjunto con ejemplos para cada uno de los temas (pp. 289-308); globalmente, el capítulo cumple con enfatizar la característica evolutiva de las lenguas. Adicionalmente, es menester destacar el esfuerzo de los editores por presentar una revisión y documentación histórica de las lenguas indígenas de América del Norte y del Sur y sus principales desafíos (pp. 265-266).

La quinta parte del libro se compone de tres capítulos relacionados con el rol social y funcional del lenguaje. El primer capítulo presentado con el trabajo de Terry Nadasdi, introduce la definición de la Sociolingüística y las variaciones en el uso de la lengua desde la individualidad de un hablante, hasta las comunidades bilingües, con un gran énfasis en los fenómenos de “cambio de códigos” y “préstamos”⁷ (pp. 327-345). En la segunda unidad, su autor, Maite Taboada presenta y desarrolla el rol de la Pragmática y el Análisis del Discurso de una manera muy lúdica y con ejemplos concretos de aplicación (pp. 356- 375) y, en la última sección, los autores Peter T. Daniels, John W. Schwieter explican y desarrollan el sistema de escritura, con detalles de sus orígenes, su paralelo con el lenguaje, y sus diferenciaciones con el lenguaje hablado o de señas (pp. 376- 410). En concreto, el capítulo cumple con presentar, conectar y profundizar desde una mirada teórica y aplicada en la dimensión social y comunicativa de las lenguas.

La sexta parte del libro se divide en dos unidades. Por una parte, el autor John W. Schwieter explora el proceso de adquisición de una primera lengua y, por la otra, escrita por el mismo autor, se concentra en profundizar en torno al proceso de adquisición de una segunda lengua. La explicación de la adquisición de una primera lengua se inicia con una definición muy profunda y explicativa del proceso de desarrollo de los sistemas fonológico, léxico, morfológico, sintáctico y comunicativo. Se presentan ejemplos para cada etapa de la ruta que los niños siguen para adquirir una primera lengua y se complementa con los factores que pueden afectar este proceso (pp. 417- 438). Muy pocos libros introductorios logran conectar la adquisición de una primera lengua con aquellos procesos “atípicos”, como el bilingüismo en la primera infancia y, al mismo tiempo, describir los enfoques para investigar estos fenómenos (pp. 440-453). En este sentido, este capítulo no solo cumple con explicar el proceso de adquisición de los aspectos lingüísticos de una primera lengua, sino que, además, presenta los potenciales nichos de investigación y los enfoques de investigación más viables para abordarlo. Por su parte, la segunda unidad se organiza exitosamente en los aspectos fundamentales que explican la adquisición de una segunda lengua, con evidencias de las similitudes y diferencias con la adquisición de la lengua materna, el proceso de desarrollo del sistema lingüístico, los factores que afectan este proceso, una breve revisión del proceso de aprendizaje y enseñanza de una segunda lengua, y una actualización de los enfoques investigativos en el campo (pp. 460- 486).

La séptima parte de la versión impresa del libro finaliza con dos unidades temáticas relacionados con el Lenguaje, la Cognición y el Cerebro. La sección completa a cargo de John W. Schwieter se inicia con la definición del campo de la Psicolingüística y la segunda se orienta al campo de la Neurolingüística. El capítulo inicia con una explicación específica del procesamiento mental del lenguaje, los métodos de análisis que existen, el procesamiento del cerebro de un bilingüe y los temas y debates más controvertidos, en torno a la relación cerebro/mente y lenguaje. Destacan las citas actualizadas de investigaciones recientes en los dos campos, las cuales pueden generar más preguntas por parte del lector y mayor necesidad de producir investigaciones en las materias desarrolladas (pp. 501- 561).

⁷ En la versión original corresponden a los procesos de “Code- switching” y “Borrowing”.

El cierre incluye un glosario con los constructos más relevantes en el campo de la lingüística teórica y práctica ordenados alfabéticamente con referencia a las secciones y temáticas, lo cual facilita la búsqueda de información en el libro (pp.571-607).

El sitio web del libro presenta una octava parte que incluye tres capítulos breves elaborados por Con Slobodchikoff, Robert E. Mercer, y Daniel Schreier, respectivamente. Los capítulos corresponden a: 1) la comunicación animal y el lenguaje con un fuerte enfoque en la investigación empírica y significados construidos por los animales; 2) la Lingüística computacional, con un énfasis en el aprendizaje de máquinas, programación de lenguaje artificial y sus aplicaciones, y finalmente; 3) las variantes del inglés fuera de Estados Unidos y Canadá, sección que presenta una revisión sistemática de los modelos de inglés como “lengua mundial”, junto al estatus que tiene en diferentes países. Esta última sección presenta una mirada poco normativa que desmitifica en torno a los modelos de hablantes “nativos” o “no nativos”, al poner un especial acento en el rol comunicativo del inglés por sobre sus aspectos normativos.

Globalmente, el libro da cuenta de manera muy clara y articulada de los temas más relevantes del campo de la lingüística, destaca fuertemente su organización interna en torno a sus aspectos teóricos y la propuesta pedagógica para otorgar una aplicación práctica realista a las necesidades de los lectores. Los autores logran anclar y conectar los constructos principales y hacer referencias explícitas entre las secciones y sub-secciones del libro. Como resultado, el libro brinda la posibilidad de reflexión y análisis crítico de los temas.

Las próximas ediciones del libro debiesen incluir más citas bibliográficas en ciertas secciones, principalmente en aquellas que presentan argumentos interesantes derivados de investigaciones, pero sin documentar las correspondientes citas, lo cual ciertamente imposibilita la confirmación de los datos aportados. Por otra parte, algunas sugerencias prácticas o de reflexiones requieren adaptarse a contextos específicos, y por ende, no pueden ser ocupadas tal como se presentan. Principalmente aquellas que requieren conocimiento previo o acceso a hablantes de otras lenguas que puedan generar debates o discusiones en torno a esos temas.

En conclusión, este libro brinda una visión cohesiva y actualizada de los principales constructos y sub-disciplinas relacionadas al campo de la lingüística y, por lo tanto, es un excelente recurso para todos aquellos que comienzan a adentrarse en los estudios del lenguaje. Su fácil comprensión y aplicaciones pedagógicas abarcan a una amplia audiencia, interesada aunque no exclusivamente, en el proceso de bilingüismo o aprendizaje de lenguas, lo que puede permitir también actualizar la forma en que se abordan los estudios de la lengua en los cursos introductorios en programas de formación de investigadores o docentes de lenguas extranjeras. Sin lugar a dudas, este material bibliográfico puede ser usado para complementar la revisión de otros trabajos seminales y clásicos de mayor complejidad en el tratamiento del contenido, tales como los aportes de David Crystal (1995) o George Yule (2006) y que permitan, como resultado, actualizar el estado del arte de temas de lingüística teórica y aplicada abordados en los capítulos contenidos en esta primera edición.

Referencias

- Bruhn, J. & Schwieter, J. (Eds.). (2021). *Introducing Linguistics: Theoretical and Applied Approaches*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Chomsky, N. (1965). *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press.
- Crystal, D. (1995). *The Cambridge encyclopedia of the English language*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Hauser, M., Chomsky, N., & Fitch, W. (2002). The Faculty of Language: What is it, who has it, and how did it evolve? *Science*, 298(5598), 1569-1579.
<https://doi.org/10.1126/science.298.5598.1569>
- Pinker, S. (1999). *How the mind works*. New York: W.W. Norton.
- Yule, G. (2006). *The study of language*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Reseñado por Francisco Matus
framatus@udec.cl
Universidad de Concepción
Chile.